

SCARPA

SKI BOOT
OWNER MANUAL



Avvertenze per l'uso sicuro degli scarponi da sci alpinismo, freeride, telemark **SCARPA**

COMPLIMENTI PER AVER SCELTO UN PRODOTTO SCARPA

Ti ringraziamo per aver scelto un prodotto **SCARPA**. Gli scarponi da sci alpinismo, freeride, telemark **SCARPA** rappresentano quanto di meglio possa offrire il mercato in termini di tecnologie, materiali, design e funzionalità. Anche prodotto più sicuro, tuttavia, se usato in modo improprio, può essere pericoloso. È per tale ragione che prima di utilizzare questi scarponi ti invitiamo a leggere con grande attenzione le istruzioni che seguono.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

OBBLIGO

- La lettura di queste avvertenze è essenziale per un uso sicuro e performante del prodotto acquistato.
- Queste avvertenze si rivolgono ad un utilizzatore sportivo non professionista.
- Queste avvertenze devono essere obbligatoriamente lette e comprese prima dell'utilizzo del prodotto.
- Conserva queste avvertenze con il prodotto per un uso futuro. Consegnale, in caso di cessione degli scarponi al nuovo utilizzatore.
- Non usare il prodotto se non hai compreso il contenuto delle avvertenze!

ATTENZIONE

- Lo sci nelle sue varie discipline è uno sport che **PUÒ AVERE**



ELEVATI LIVELLI DI RISCHIO. Anche se praticato con prudenza non è possibile escludere incidenti rilevanti (anche indipendenti dalla volontà dello sciatore) che possono portare come conseguenza lesioni, anche gravi, e nei casi più estremi anche la morte dello sciatore o di altre persone.

Queste istruzioni sono fondamentali per un uso sicuro del prodotto. Queste istruzioni si rivolgono a persone adulte. L'uso degli scarponi ed in generale la pratica dello sci da parte di minori devono essere supervisionate da un adulto. Ricordati sempre di **indossare il casco** e di osservare il **"Codice della Neve"**.

I PERICOLI DELLO SCI

Sciare, tanto nelle zone isolate (es. fuori pista), quanto sulle apposite superfici predisposte, è un'attività sportiva che espone chi la pratica a potenziali pericoli e che implica dei rischi intrinseci, indipendentemente dall'abilità dello sciatore o dalla sua attenzione. Anche la più semplice caduta può "potenzialmente" produrre lesioni anche molto gravi ed in casi estremi la morte dello sciatore. Lesioni, anche gravi, e nei casi più estremi anche la morte possono essere la conseguenza di un impatto con oggetti o persone, di valanghe, di eventi atmosferici estremi (es. bufere, condizioni di bassa temperatura, ecc.) ma anche di malfunzionamenti delle attrezzature (ad esempio il sistema di sgancio), e/o di altre cause o eventi, naturali o artificiali, prevedibili o imprevedibili. Gli scarponi da sci **rappresentano una componente chiave del sistema di sicurezza di sgancio dello scarpone dall'attacco** e possono essere (ad esempio nel caso di usi impropri) la causa di situazioni di pericolo che possono

produrre lesioni, anche gravi, e nei casi più estremi anche la morte. Molte potenziali lesioni sono correlabili alla funzione del sistema di sgancio, incluse a titolo **esemplificativo e non esaustivo** le lesioni della gamba e del ginocchio; tuttavia, **anche uno scarpone compatibile e un attacco regolati correttamente non garantiscono, in assoluto, una protezione per lo sciatore valida in qualsiasi situazione.**

SCARPA ti esorta a sciare sempre in ottime condizioni psicofisiche e con la piena consapevolezza dei tuoi limiti tecnici.

Il rispetto delle raccomandazioni, contenute in queste avvertenze, **riduce il pericolo di lesioni o morte, ma non garantisce comunque un livello assoluto di sicurezza.**

ATTENZIONE

Questi comportamenti/atteggiamenti scorretti possono essere fonte di situazioni di pericolo per le quali SCARPA declina qualsiasi responsabilità:

- **comportamenti irresponsabili rispetto al senso comune del termine;**
- **la mancata informazione sui limiti tecnici della attrezzatura in uso (es. la mancata lettura delle avvertenze per l'uso sicuro);**
- **utilizzo improprio degli scarponi diverso da quello indicato nelle presenti avvertenze (ovvero uso diverso degli scarponi da quello previsto che è la pratica dello sci e/o dello sci alpinismo);**
- **errata installazione accoppiamento del sistema attacco/scarpone o installazione/ accoppiamento eseguiti da persone non professioniste (operatori non professionali);**



CONTROLLI PRELIMINARI SUL PRODOTTO

Ogni prodotto **SCARPA** è sottoposto a diversi controlli di qualità che ne garantiscono l'efficienza e l'integrità. Tuttavia **qualsiasi difetto** che possa essere stato procurato allo scarpone **durante il trasporto o l'esposizione nel punto vendita** (ad esempio deformazioni, fessurazioni, tagli, abrasioni superficiali, meccanismi malfunzionanti, ecc.) e che possa essere riscontrato sul prodotto **deve essere immediatamente segnalato al rivenditore e/o al fabbricante.**

ATTENZIONE



- **Non usare il prodotto se danneggiato o malfunzionante.**

AVVERTENZE CIRCA L'ACCOPIAMENTO SCARPONE/ATTACCO

I tuoi scarponi sono realizzati per essere utilizzati nelle attività di sci alpinismo, freeride, telemark. Le loro suole, in particolare la punta e il tacco e più in generale la geometria degli scafi, sono stati progettati e realizzati per rispettare i rigidi standard **ISO 5355, ISO 9523, ISO 23223 e TECH STANDARD** al fine di assicurare la compatibilità con gli attacchi degli sci alpinismo.

ATTENZIONE



- **Le PRESCRIZIONI che seguono devono essere sempre osservate anche nel caso in cui il prodotto sia stato acquistato da un canale diverso da quello del rivenditore autorizzato, come ad esempio nel caso di un acquisto ON LINE.**

La scelta dell'accoppiamento scarpone/attacco **deve essere fatta attraverso il supporto**

tecnico del rivenditore o comunque di un operatore professionale specializzato.

Solo un rivenditore o un operatore professionale specializzato sono in grado di valutare, attraverso apposite tabelle di compatibilità fornite da **SCARPA** e/o dai produttori di attacchi, la corretta adattabilità dello scarpone con l'attacco ed una eventuale necessità di utilizzare ulteriori/diversi accessori o componenti.

Un accoppiamento errato o eseguito da una persona non competente potrebbe produrre pericoli tra i quali, ad esempio:

- mancato sgancio dello scarpone in caso di caduta;
- sgancio inatteso dello scarpone;
- instabilità dello scarpone sull'attacco.

ATTENZIONE

- **Un errore di accoppiamento dello scarpone con l'attacco operato da una persona non competente (diversa da un rivenditore o un operatore professionale specializzato) può produrre gravi conseguenze quali incidenti che possono determinare lesioni, anche gravi, e nei casi più estremi anche la morte.**

Che cosa devi assicurarti di richiedere al rivenditore o all'operatore professionale specializzato?

- Di assisterti per scegliere la giusta misura e la corretta calzatura dei tuoi scarponi e di garantirti un supporto per la manutenzione degli stessi (scafo, termoformatura, dispositivo di regolazione del "canting", regolazione e sostituzione dei sistemi di chiusura e dei meccanismi ski/walk, ecc.);
- di fissare in modo corretto gli attacchi dei tuoi sci.

ATTENZIONE



- **L'attacco da sci ha un sistema di regolazione che permette, in caso di caduta, lo sganciamento dello scarpone per evitare lesioni fisiche allo sciatore.**

Purtroppo, tutt'oggi, la maggior parte degli sciatori non conosce o sottovaluta l'importanza di un corretto calcolo del valore di sgancio.

La più importante organizzazione a livello mondiale per la definizione di norme tecniche, l'ISO (International Standard Organization), ha radunato gli esperti del settore sci e un'equipe medica allo scopo di studiare e regolamentare una metodologia per garantire la corretta regolazione dell'attacco: **la Norma tecnica ISO 11088**.

Tale norma tecnica si basa su alcuni parametri antropometrici quali: **il peso, l'altezza, l'età, il numero di scarpa** e classifica lo sciatore in 3 diverse tipologie.

• PRINCIPIANTE:

sciatore alle prime armi, che deve acquisire sicurezza in pista. Scende a velocità moderata, facendo derapare talvolta lo sci.

• ESPERTO:

sciatore abile, con completo controllo nella conduzione dello sci, affronta qualsiasi tipo di pista a velocità sostenuta.

• INTERMEDIO:

sciatore non appartenente alle due categorie precedenti.

ATTENZIONE



Che effetti può causare una errata regolazione dell'attacco?

- **Se il valore della regolazione è troppo alto rispetto ai nostri parametri personali, in caso di**

caduta lo scarpone tenderà a non sganciarsi dall'attacco procurandoci gravi lesioni ad arti ed articolazioni.

- Al contrario, se il valore di regolazione è troppo basso, il rischio che corriamo è lo sganciamento improvviso dello scarpone ad alte velocità.

È perciò necessario oltre che l'installatore degli attacchi sia un professionista (rivenditore e/o operatore professionale specializzato), **che l'abilità dichiarata dal cliente al rivenditore/installatore professionale sia effettivamente quella reale.**

ATTENZIONE

- Non dichiarare mai livelli di abilità maggiori di quelli reali! Sovrastimare le tue capacità ti espone a rischi maggiori!
- Non installare modificare e/o regolare attacchi e/o scarponi se non possiedi la competenza tecnica necessaria per eseguire tali operazioni. Questo tipo di attività sono riservate solo a operatori professionali specializzati presso un negozio o laboratorio di sci e solo se le modifiche apportate non alterino le condizioni di sicurezza.

ATTENZIONE

- Il sistema composto da scarponi da sci con suole dotate di inserti "Tech" e attacchi di tipo "Tech" non è conforme alle norme ISO 13992 ed ISO 9462. Pertanto, il loro utilizzo avviene a tuo rischio e sotto la tua responsabilità. **SCARPA** esclude qualsiasi garanzia e responsabilità circa questo tipo di utilizzo.

AVVERTENZE PER UN CORRETTO USO DEGLI SCARPONI

Prima di utilizzare gli scarponi da sci controlla che:

- le calze indossate siano di taglia e consistenza adatte a garantire una corretta "calzata" dello scarpone ed un adeguato comfort. Usa calze asciutte che garantiscano una buona traspirazione ed una perfetta aderenza. Evita di usare calze in cotone in quanto trattengono l'umidità;
- gli scarponi siano perfettamente integri ed in particolare che il rivestimento, la suola, le linguette i ganci di serraggio ed i rispettivi rivetti di fissaggio non siano usurati, danneggiati/malfunzionanti o mancanti;
- che l'area di interfaccia tra attacco e scarpone sia libera da impurità (come ad esempio fango, terriccio o accumuli di ghiaccio). Se necessario, scarponi ed attacchi, devono essere puliti prima di essere agganciati (questo vale soprattutto per le aree di interfaccia agli attacchi). Solo dopo aver controllato puoi chiudere gli attacchi.
- Tutti i sistemi di chiusura dello scarpone siano adeguatamente serrati.
- Se gli scarponi permettono la selezione ski/walk, assicurati, prima di sciare che lo scarpone sia impostato nella modalità ski.

ATTENZIONE

- Se usi questi scarponi e senti dolore e/o punti di pressione anormali, sensazione di torpore o di freddo estremo ai piedi, alle caviglie o alla parte bassa della gamba, ti raccomandiamo di interrompere l'attività e di consultare il tuo operatore professionale specializzato per valutare la situazione e offrirti il servizio migliore. Ricorda che sciare con i piedi privi di sensibilità o con sensibilità limitata può essere pericoloso in quanto si riduce la reattività dello sciatore.



Dopo aver utilizzato gli scarponi osserva sempre queste indicazioni:

- gli scarponi **SCARPA** sono in generale realizzati in modo tale da poter essere utilizzati per muoversi **"a piedi"**. Ciononostante, camminare su superfici abrasive quali roccia, asfalto, cemento, ecc. può **ridurre la durata** degli scarponi ed usurare le superfici di attacco e quindi compromettere le funzioni di aggancio e sgancio dei tuoi attacchi, aumentando il rischio di infortuni. Talune tipologie di scarponi, realizzati secondo lo standard ISO 23223 e ISO 9523, assicurano migliori prestazioni per l'utilizzo dello scarpone per muoversi a **"piedi"**. Questo tipo di scarponi necessitano di attacchi specifici realizzati secondo lo standard ISO 13992.
- Cammina sempre prestando grande attenzione specie su superfici ripide e/o scivolose.
- Trasporta gli scarponi in una apposita borsa. Questo ti consentirà di preservarne le caratteristiche degli scarponi senza subire i deterioramenti derivanti dall'esposizione alla luce solare ed al calore.

ATTENZIONE



- **Per la vostra sicurezza suggeriamo di sostituire gli scarponi con scafo in plastica (di qualunque marca siano) al massimo ogni 3 anni se utilizzati a tempo pieno, ogni 5 anni se utilizzati solo nel fine settimana.**

ATTENZIONE



- **Ricorda sempre che questi scarponi devono essere riparati solo presso un rivenditore autorizzato SCARPA.**

L'ISPEZIONE, LA PULIZIA E LA CONSERVAZIONE DEGLI SCARPONI

Ti raccomandiamo di far ispezionare regolarmente, in particolare le zone a basso attrito (coincidenti con le scanalature del tacco), da parte di un tecnico qualificato del negozio di sci.

Gli scarponi **SCARPA** sono stati progettati in modo da ridurre al minimo le manutenzioni e per facilitarne la pulizia. Una corretta manutenzione degli scarponi consente di sfruttare al massimo le prestazioni degli stessi e di prolungarne il ciclo di vita.

Per la pulizia e la conservazione degli scarponi osserva le seguenti istruzioni:

- rimuovi le eventuali incrostazioni con una spazzola in materiale plastico in modo da non graffiare la superficie degli scarponi;
- pulisci gli scarponi con un panno bagnato e intriso di detergente neutro (come, ad esempio, un normale detergente per il corpo). Non usare in nessun caso sostanze chimiche aggressive (acide o alcaline) alcool o solventi. Dopo il lavaggio risciacqua le superfici.
- Fai asciugare bene lo scarpone prima di riporlo. Non portate mai lo scafo a contatto diretto o vicino a una fonte di calore che lo può fondere, modificarne la forma o renderne la plastica più fragile.
- Non utilizzare l'asciugacapelli per asciugare gli scarponi: potrebbe danneggiarli irreparabilmente.
- Fai asciugare le scarpette interne lentamente e lontano da fonti di calore dirette. Non porle sui corpi radianti, in prossimità di fiamme (stufe o caminetti) o in apparecchi riscaldanti (asciugatrici, forni, ecc.). Potresti danneggiarle irreparabilmente.
- Conserva gli scarponi in ambienti freschi, ben ventilati ed asciutti. Abbi cura, prima di riporre gli scarponi, di non stringere troppo le leve di chiusura al fine di non deformare gli scarponi stessi. Ti consigliamo di conservare gli scarponi all'interno dell'imballo originale. Non conservare

i tuoi scarponi alla luce diretta del sole perché i colori possono sbiadirsi e con il tempo la plastica potrebbe rovinarsi.

- Evita sempre di esporre gli scarponi a temperature superiori ai 45° C (gradi centigradi) o 113° F (gradi Fahrenheit) come, ad esempio, dentro il bagagliaio di un'autovettura esposta al sole diretto.

ATTENZIONE



- Per qualsiasi altra informazione specifica circa la pulizia degli scarponi ti raccomandiamo di contattare un operatore professionale specializzato o l'azienda produttrice.

LA RIPARAZIONE DEGLI SCARPONI

ATTENZIONE



- Qualora gli scarponi si danneggino non cercare di ripararli. Mai sciare indossando uno scarpone danneggiato!
- In caso di caduta o di danneggiamento dello scarpone ti raccomandiamo di far controllare e riparare i tuoi scarponi solo da un nostro rivenditore o da un operatore professionale specializzato.
- Una riparazione realizzata da operatori non professionale può esporti al pericolo di lesioni, anche gravi, e nei casi più estremi anche la morte.
- Per qualsiasi altra informazione specifica circa la riparazione degli scarponi ti raccomandiamo di contattare il tuo rivenditore autorizzato **SCARPA** o l'azienda produttrice.

- **SCARPA, generalmente, garantisce la fornitura di parti di ricambio fino a 3 anni dopo l'ultimo anno di produzione di ogni modello e comunque fino ad esaurimento scorte.**

CONTATTI

Per le ultime notizie tecniche, informazioni e aggiornamenti sui prodotti consulta il sito **www.scarpa.net**

Per eventuali ulteriori informazioni di sicurezza sugli scarponi per sci-alpinismo, freeride e telemark **SCARPA** ti invitiamo a contattare il tuo rivenditore di fiducia o il servizio di assistenza tecnica **SCARPA** ai seguenti recapiti
telefono numero **+39 0423 5284** oppure via
E-mail **info@scarpa.net**

GARANZIA

Con il presente documento **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.** garantisce gli scarponi a marchio **SCARPA** da eventuali non conformità di produzione e/o di materiali che dovessero riscontrarsi entro un periodo di due anni dalla data del loro acquisto.

Per far valere la garanzia, l'acquirente è tenuto a denunciare il difetto di conformità al venditore presso il quale ha compiuto l'acquisto, non oltre il termine di due mesi dalla data della sua scoperta, a pena di decadenza. Spetta inoltre all'acquirente, attraverso un documento di consegna rilasciato dal venditore o da altro documento probante (ricevuta fiscale, scontrino di cassa o similari, codice prodotto, ordini, contratti, ecc.), che riporti il nominativo del venditore e la data in cui è stato effettuato l'acquisto, dimostrare che la presente garanzia deve intendersi ancora valida.

La presente garanzia può essere fatta valere dal solo originario acquirente degli scarponi, non essendo infatti da questo trasferibile ad ulteriore

acquirente e/o utilizzatore degli stessi.
In caso di difetto di conformità degli scarponi acquistati, **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.**, a propria discrezione, per il tramite dei propri rivenditori, si impegna alla loro riparazione o sostituzione gratuita, dovendo intendersi comunque escluso qualsiasi altro rimedio.

La garanzia non copre le non conformità conseguenti a normale usura degli scarponi, nel caso di utilizzo improprio degli stessi, di loro conservazione non conforme alle istruzioni fornite al riguardo da **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.**. Nonché, più in generale, nei casi in cui la non conformità sia dovuta a negligenza o trascuratezza nell'uso ovvero a circostanze che non possano comunque farsi risalire a difetti di fabbricazione e/o di conformità imputabili a **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.**.

Questa declina infine ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone e/o cose in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di uso e manutenzione degli scarponi.

Qualora venisse accertato che il difetto non fosse imputabile a CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A. ai sensi della presente garanzia ovvero che la garanzia stessa non fosse più in vigore, si procederà alla sola constatazione del difetto. L'eventuale ulteriore riparazione o sostituzione potrà avvenire solo dopo il ricevimento di specifico incarico, dando altresì conferma del preventivo di spesa presentato per l'intervento.

La presente garanzia viene rilasciata dalla società **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.**, con sede legale in Viale E. Fermi, 1 31011 ASOLO (TV), a cui l'acquirente può rivolgersi direttamente contattandola al numero **+39 0423 5284**, oppure via E-mail a **info@scarpa.net**

Warnings for the safe use of SCARPA
alpine skiing, ski mountaineering, freeriding and telemark boots.

CONGRATULATIONS ON CHOOSING A SCARPA PRODUCT

Thank you for choosing a **SCARPA** product.
SCARPA alpine skiing, ski mountaineering, freeriding and telemark boots encompass the best the market has to offer in terms of technology, materials, design and functionality.

However, even the safest product can be dangerous if it is not used properly, and this is why we urge you to read the following instructions carefully before using your boots.

SAFETY WARNINGS

MANDATORY

- It is essential to read these safety warnings to guarantee the safety and performance of the product you have purchased.
- These warnings are aimed at non-professional sports users.
- It is mandatory to read and understand these warnings prior to using the product.
- Keep these warnings together with the product for future use, and provide them if the boots are transferred to a new user.
- Do not use the product if you have not understood the warnings!



WARNING

- Skiing, in its various disciplines, is a sport that MAY PRESENT HIGH LEVELS OF RISK.



Even if practised with due care, it is impossible to rule out the possibility of serious accidents (including those for which the skier is not responsible) and injuries of varying severity, including, in the most extreme cases, the death of the skier or of other people.

These instructions are essential for safe use of the product.

These instructions are aimed at adults.

When using boots and in general when skiing, minors must always be supervised by an adult.

Always remember to wear your helmet and to comply with the **"Ski Regulations"**.

SKIING HAZARDS

Skiing, both in isolated areas (e.g. off-piste) and on the dedicated surfaces, **is a sport that exposes skiers to potential hazards** and therefore **implies intrinsic risks, regardless of the skier's skill and concentration.**

Even the simplest of falls can potentially cause very serious injuries, as well as the death of the skier in extreme cases.

Injuries, including serious injuries, and in the most extreme cases even death, can be the consequence of avalanches, extreme weather events (e.g. storms, low temperature conditions, etc.), impact with objects or people, and also of a malfunction of equipment (for example the release system), and/or of several other causes or events, natural or artificial, predictable or unpredictable.

Ski boots **play a key role in the safety system that releases boots from bindings** and can in some cases (for example misuse) cause dangerous situations that may lead to injury, including serious injury, and to death in the most extreme cases. Many potential injuries are related

to the function of the release system, **including, but not limited to**, leg and knee injuries; however, **even compatible boots and correctly adjusted bindings do not guarantee unconditional protection for the skier in every situation.**

SCARPA strongly recommends that you ski only if you are in excellent mental and physical condition and fully aware of your technical limits.

Compliance with the recommendations provided in these warnings **reduces the risk of injury or death, but it does not guarantee absolute safety.**

WARNING

The following wrong behaviours/attitudes can lead to dangerous situations, for which SCARPA may not be held liable:

- **irresponsible behaviour in the general sense of the term;**
- **lack of information on the technical limits of the equipment being used (e.g. failure to read the safe usage warnings);**
- **boot misuse that does not comply with the indications given in these warnings (i.e. using the boots for a purpose other than their intended use, namely alpine skiing and/or ski mountaineering);**
- **incorrect installation/coupling of the binding/boot system or installation/coupling performed by non-professional operators;**



PRELIMINARY PRODUCT CHECKS

Each **SCARPA** product undergoes several quality checks to ensure they are intact and efficient. Nevertheless, **any defect** the boots

may develop during **carriage or display on the retailers' premises** (for instance, deformation, cracking, cuts, superficial scraping, malfunctioning mechanisms, etc.), and which may be detected on the product, **must be immediately reported to the retailer and/or manufacturer.**



WARNING

- Do not use the product in the event of damage or malfunction.

WARNINGS REGARDING BOOT/BINDING COUPLING

Your boots are made for alpine skiing, ski mountaineering, freeriding and telemark. The soles, particularly the toe and heel and, more generally, the shell geometry, are designed and made to comply with the strict **ISO 5355, ISO 9523, ISO 23223** and **TECH STANDARDS** in order to ensure compatibility with ski mountaineering and/or alpine skiing bindings.



WARNING

- The following **INSTRUCTIONS** must always be followed, even if the product was not purchased from an authorized retailer, as in the case of **ON LINE** purchases.

Boot/binding coupling must be chosen with the technical support of the **retailer** or, in any case, of a **specialised professional operator**. Only retailers or specialised professional operators are able to assess boot/binding adaptability, using the dedicated compatibility charts provided by **SCARPA** and/or binding manufacturers, and

whether any further/different accessories or components are required. Incorrect coupling, or coupling performed by an unskilled person may cause dangers including, for example:

- failure of boot to release in the event of a fall;
- unexpected boot release;
- instability of the boot on the binding.

WARNING

- **Incorrect boot-binding coupling performed by an unskilled person (other than a retailer or a specialised professional operator) may have serious consequences, such as accidents liable to cause injury, including serious injury, and death in the most extreme cases.**



What do you have to make sure you ask the retailer or the specialised professional operator?

- To assist you in choosing the right size and fit for your boots, and to guarantee you support for maintaining them (shell, thermoforming, **canting** adjustment device, adjustment and replacement of buckling systems and ski/walk mechanisms, etc.);
- To secure your ski bindings correctly.

WARNING

- **Ski bindings have an adjustment system that enables boots to be released in the event of a fall, in order to avoid physical injury to the skier.**



Unfortunately, to this day, most skiers are not aware of, or underestimate, the importance of calculating release values correctly.

ISO (International Organization for Standardization), the most important global organisation in charge of setting technical standards, has been working for decades with ski experts and a medical team to study and regulate a method for guaranteeing correct ski binding adjustment: **the technical standard ISO 11088**. This technical standard is based on a number of anthropometric parameters such as **weight, height, age and shoe size**, and classifies skiers into 3 different categories.

- **BEGINNER:**
inexperienced skier, who must build up confidence on the slopes. Moderate downhill speed; skis sometimes skid.
- **EXPERT:**
capable skier, who fully controls skis in motion and is able to cope with high speed on any slope type.
- **INTERMEDIATE:**
skier who does not come under the two previous categories.

WARNING



- What may be the consequences of incorrect binding adjustment?**
- Should a fall occur with an adjustment value exceeding our personal parameters, the bindings will tend not to release the boots, resulting in serious injury to limbs and joints.
 - If the adjustment value is too low, the risk is that the boots may be suddenly released at high speed.

It is therefore essential that ski bindings are installed by a professional (retailer and/or specialised professional operator), **and that the customer provides the retailer/installer with information on his/her effective ability.**



WARNING

- **Never claim to have abilities that exceed your actual skills! Overestimating your abilities exposes you to higher risks!**
- **Do not install, alter and/or adjust bindings and/or boots if you do not have the technical skills needed for performing such actions. This type of activity is reserved only for specialized professional operators in a ski store or workshop, and the modifications made must not alter the safety conditions.**

WARNING



- **The system made up of ski boots with soles fitted with "Low Tech" inserts and "Low Tech" bindings is not compliant with ISO 13992 and ISO 9462 standards. Therefore, they must be used at your own risk and under your own responsibility. SCARPA does not guarantee their usage, and declines all responsibility for this type of usage.**

WARNINGS FOR CORRECT BOOT USAGE

Before using your ski boots check:

- that the size and texture of the socks you are wearing guarantee correct **boot fit** and adequate comfort. Use dry socks that ensure good perspiration and a perfectly snug fit. Avoid using cotton socks, as they retain moisture;
- that boots are perfectly intact, and especially that the lining, soles, tongues, locking hooks and their fastening rivets are not worn, damaged/malfunctioning or missing;

- that the gap between the boot and the binding is free from impurities (such as mud, earth or lumps of ice). If necessary, boots and bindings must be cleaned before being coupled (especially the gap between the boots and the bindings). Bindings should not be buckled until this has been checked;
- that all boot buckling systems are adequately fastened.
- If your boots provide for ski/walk selection, make sure before skiing that your boot is set to ski mode.

WARNING



- If, while wearing these boots, your feet hurt and/or you feel abnormal pressure in certain areas, or numbness or extreme cold in your feet, ankles or lower legs, we recommend you interrupt the activity and refer to your authorized SCARPA retailer to assess the situation and be given the best support. Remember that skiing with numb, or partly numb, feet can be dangerous, as the skier's responsiveness is reduced.

After using the boots, always follow these instructions:

- **SCARPA** boots are also generally made for "walking". However, walking on abrasive surfaces, such as rock, tarmac, concrete, etc., **can shorten boot life** and wear out the binding surfaces, thus potentially damage the binding locking and releasing capacity, and increasing the risk of injury. Certain types of boots, made to ISO 23223 and ISO 9523 standards, provide better performance when using the boot for "walking". These boots need specific bindings made according to the ISO 13992 standard.
- Always be extremely careful when walking,

- especially on steep and/or slippery surfaces.
- Use a dedicated bag to carry your boots. This will enable you to preserve the boot's features, preventing deterioration caused by exposure to sunlight and heat.

WARNING



- **For your safety, we suggest replacing boots with a plastic shell (of whatever brand) every 3 years at the most if used full time, and every 5 years if used only at weekends.**

WARNING



- **Always bear in mind that these boots must be repaired only by authorized SCARPA retailers.**

BOOT INSPECTION, CLEANING AND STORAGE

We recommend that you have your boots inspected regularly by a qualified ski store technician, especially the low-friction areas (coinciding with the heel grooves).

SCARPA boots are designed to reduce maintenance to the minimum and to make them easy to clean. Proper boot maintenance enables you to make the best of their performance and extend their life.

Follow the instructions below to clean and store your boots:

- use a plastic brush to remove any ingrained dirt, to avoid scratching the boot surface;
- clean your boots with a wet cloth dipped in neutral cleanser (such as a standard body cleanser).

Never use aggressive chemical substances (acid or alkaline), alcohol or solvents. Rinse surfaces after cleaning.

- Allow your boots to dry thoroughly before storing them. Never place the shell in direct contact with, or near, a heat source which could melt it, alter its shape, or weaken the plastic.
- Do not use a hairdryer to dry your boots: it could damage them irreparably.
- Dry the inner shoes slowly and away from direct heat sources. Do not place them on heating bodies, near flames (stoves or fireplaces) or inside heating devices (dryers, ovens, etc.). You could damage them irreparably.
- Store your boots in a cool, dry, well ventilated place. To avoid warping your boots, remember not to fasten the buckles too tight before storing them. We recommend you store your boots in their original package. Do not store your boots in direct sunlight as it can cause colours to fade and, over time, damage the plastic.
- Never expose your boots to temperatures exceeding 45°C (Centigrade) or 113°F (Fahrenheit), for instance inside a car boot in direct sunlight.

WARNING



- For any other specific information regarding boot cleaning, we recommend you contact your authorized SCARPA retailer or the manufacturer.

BOOT REPAIR

WARNING

- Should your boots become damaged, do not attempt to repair them. Never ski wearing a damaged boot!
- In the event of a fall or boot damage, we recommend you have your boots



checked and repaired exclusively by one of our retailers, or by a specialized professional operator.

- Repairs performed by non-professional operators can place you at risk of injury, including serious injury, and even death in the most extreme cases.
- For any other specific information regarding boot repair, we recommend you contact your authorized SCARPA retailer or the manufacturer.
- SCARPA generally guarantees the supply of spare parts for up to 3 years after the last year of production of each model, and in any case while stocks last.

CONTACTS

For the latest technical news and information and product updates, please visit **www.scarpa.net**. For any further safety information concerning ski mountaineering, alpine skiing, freeriding and telemark SCARPA boots, please contact your retailer or SCARPA technical support service: call +39 0423 5284 or write to **info@scarpa.net**

WARRANTY

With this document, CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A. guarantees SCARPA brand boots against any production and/or material non-conformities detected within two years of the purchase date.

To claim the warranty, the purchaser must report the non-conformity to the retailer from whom the goods were purchased, within two months of the date it was detected, otherwise the warranty will be made invalid. In addition, the purchaser must prove that this warranty is still valid by producing a delivery document issued by the seller, or other

relevant document (full receipt, till receipt or similar, product code, orders, contracts, etc.), bearing the retailer's name and the date the purchase was made.

This warranty can only be claimed by the original purchaser of the boot, as it cannot be transferred to further purchasers and/or users of the same. Should non-conformities be detected in the boot purchased, **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.** undertakes, at its discretion, and through its own retailers, to repair or to replace them free of charge, being understood that all other solutions are excluded.

The warranty does not cover non-conformities resulting from standard boot wear and tear, misuse or storage that is not compliant with the relevant instructions provided by **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.**, or, more generally, defects resulting from careless or negligent use, or to circumstances that at any rate are not attributable to manufacturing defects and/or to non-conformities caused by **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.**.

Finally, **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.** may not be held liable for any damage that may directly or indirectly be caused to persons and/or objects as a consequence of lack of compliance with all the indications provided in the dedicated instruction booklet, especially concerning the warnings regarding boot usage and maintenance.

Should it be ascertained that the defect is not ascribable to CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A. as per this warranty, or should the warranty no longer be valid, the defect will only be verified. Any further repair or replacement cannot be performed until a specific order to do so is received and the price quote has been confirmed.

This warranty is issued by **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.**, registered office in Viale E. Fermi, 1 31011 ASOLO (TV), which the purchaser can contact direct by phone on **+39 0423 5284**, or via e-mail at **info@scarpa.net**

Avvertimenti per un'uso sicuro delle calzature da sci-alpin, ski-alpinismo, freeride, telemark **SCARPA**.

MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT SCARPA

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit **SCARPA**. Les chaussures de ski-alpin, ski-alpinisme, freeride, telemark **SCARPA**, représentent le meilleur de ce que peut vous offrir le marché en termes de technologies, matériaux, design et fonctionnalité.

Toutefois, même le produit le plus sûr, si utilisé de manière inappropriée, peut devenir dangereux. C'est pour cette raison qu'avant d'utiliser ces chaussures, nous vous invitons à lire attentivement les instructions suivantes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

OBLIGATION

- La lecture de ces avertissements pour l'utilisation est essentielle pour une utilisation sûre et performante du produit acheté.
- Ces avertissements s'adressent à un utilisateur sportif non professionnel.
- Ces avertissements doivent obligatoirement être lus et compris avant l'utilisation du produit.
- Ces avertissements doivent être conservés avec le produit et remis en cas de cession du produit à un nouvel utilisateur.
- N'utilisez pas le produit si vous n'avez pas compris le contenu des avertissements !



ATTENTION

- **Le ski, dans toutes ses disciplines, est un sport qui PEUT AVOIR DES NIVEAUX DE RISQUE ÉLEVÉS. Même si pratiqué avec prudence, il n'est pas possible d'exclure des accidents importants (même indépendants de la volonté du skieur) pouvant provoquer de graves blessures, mais aussi dans les cas les plus extrêmes, la mort du skieur ou d'autres personnes.**

Ces instructions sont donc fondamentales pour une utilisation sûre du produit.
Ces instructions s'adressent à des personnes adultes. L'utilisation des chaussures et la pratique du ski par des mineurs doivent être soumises à la supervision de personnes adultes.
Rappelez-vous toujours de **porter un casque** et de respecter le « **Code de conduite en montagne** ».

LES DANGERS DU SKI

Skier, aussi bien dans les zones isolées (ex. hors-piste) que sur les pistes prévues à cet effet, **est une activité sportive comportant des risques dangereux pour ceux qui la pratiquent et qui implique donc des risques intrinsèques, indépendamment de l'habileté du skieur ou de son attention.**

Même la chute la plus banale peut potentiellement provoquer de graves blessures et, dans certains cas extrêmes, la mort du skieur.
Ces blessures, même graves, et, dans certains cas extrêmes, la mort, peuvent être la conséquence d'un impact avec des objets ou des personnes, d'avalanches, d'événements atmosphériques extrêmes (ex. tempêtes, conditions de basse température, etc.) mais également de défaillance des équipements (par exemple le système de

décrochage), et/ou de nombreuses autres causes ou événements, naturels ou artificiels, prévisibles ou imprévisibles.

Les chaussures de ski **sont un élément clé du système de sécurité de décrochage de la chaussure de la fixation** et peuvent dans certains cas (utilisations incorrectes) être la cause de situations de danger pouvant provoquer des blessures, même graves, et, dans certains cas extrêmes, la mort. Certaines blessures sont liées à la fonction du système de décrochage, comme à titre d'exemple et non exhaustif, les blessures à la jambe et au genou ; toutefois, **même une chaussure compatible et une fixation réglée correctement ne garantissent pas, dans l'absolu, une protection valide pour le skieur dans toutes les situations.**

SCARPA vous demande de skier toujours dans des conditions psychophysiques optimales et en étant conscient de vos limites techniques.
Le respect des recommandations contenues dans ces avertissements **réduit considérablement le danger de blessures ou de mort, mais ne garantit pas cependant un niveau absolu de sécurité.**

ATTENTION

Ces comportements/attitudes inappropriés peuvent être la source de situations de danger pour lesquelles SCARPA décline toute responsabilité :

- **Comportements irresponsables par rapport au sens commun du terme ;**
- **Le manque d'information sur les limites techniques de l'équipement utilisé (non-lecture des avertissements pour une utilisation sûre) ;**
- **Utilisation inappropriée des chaussures différente de celle indiquée dans lesdits avertissements (c'est-à-dire une utilisation différente des**

chaussures par rapport à celle prévue par la pratique du ski alpin et/ou du ski-alpinisme) ;

- Mauvaise installation/couple du système fixation/ chaussure ou installation/couple effectués par des personnes non professionnelles (opérateurs non professionnels) ;

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES SUR LE PRODUIT

Chaque produit **SCARPA** est soumis à différents contrôles de qualité garantissant l'efficacité et l'intégrité du produit. Toutefois, **tout défaut** de la chaussure pouvant être provoqué au **cours du transport** ou de **l'exposition dans le point de vente** (par exemple déformations, fissures, coupures, usures superficielles, mécanismes défaillants, etc.) et qui peut être relevé sur le produit **doit être immédiatement signalé au revendeur et/ou au fabricant.**



ATTENTION

- N'utilisez pas le produit si celui-ci n'est pas intact et efficace.

AVERTISSEMENTS SUR LE COUPLE CHAUSSURE/ FIXATION

Vos chaussures sont conçues pour être utilisées pour les activités de ski-alpin, ski-alpinisme, freeride, télémark. Leurs semelles, en particulier la pointe et le talon et plus généralement la géométrie des coques, ont été conçues et réalisées pour respecter les normes strictes **ISO 5355, ISO 9523, ISO 23223 et TECH STANDARD** afin d'assurer la compatibilité avec les fixations des skis alpinisme.

ATTENTION



- Les **PRESCRIPTIONS** qui suivent doivent toujours être respectées même si le produit a été acheté par un biais différent de celui du revendeur autorisé, comme par exemple en cas d'achat **ON LINE**.

Le choix du couple chaussure/fixation **doit être fait avec l'aide du support technique du revendeur ou, de toute façon, par un opérateur professionnel spécialisé.**

Seul un revendeur ou un opérateur professionnel spécialisé sont capables d'évaluer la compatibilité de la chaussure avec la fixation, grâce à des tables de compatibilité spéciales fournies par SCARPA et/ou les fabricants de fixations, ainsi qu'une éventuelle nécessité d'utiliser des accessoires ou composants supplémentaires/différents.

Un mauvais couple ou un couple effectué par une personne incompétente pourrait provoquer des risques comme par exemple :

- Non décrochage de la chaussure en cas de chute ;
- Décrochage inattendu de la chaussure ;
- Instabilité de la chaussure sur la fixation.

ATTENTION



- Une erreur de couple de la chaussure avec la fixation commis par une personne incompétente (différente d'un revendeur ou d'un opérateur professionnel spécialisé) peut avoir de lourdes conséquences comme des accidents pouvant provoquer des blessures, même graves, et dans certains cas extrêmes, la mort.

Que devez-vous vous assurer de demander au revendeur ou à l'opérateur professionnel spécialisé ?

- De vous assister pour choisir la bonne taille et le bon chaussant de vos chaussures ainsi que de vous garantir une assistance pour l'entretien (coque, thermoformage, dispositif de réglage du "canting", réglage et remplacement des systèmes de fermeture et des mécanismes ski/walk, etc.) ;
- De fixer de manière correcte les fixations de vos skis.

ATTENTION



- La fixation du ski a un système de réglage permettant, en cas de chute, le décrochage de la chaussure pour éviter des blessures physiques au skieur.

Malheureusement, encore aujourd'hui, la majorité des skieurs ne connaît pas ou sous-estime l'importance d'un bon calcul de la valeur de décrochage.

Depuis des décennies, la plus importante organisation au niveau mondial pour l'établissement des normes techniques, l'ISO (International Standard Organization), a réuni les experts du secteur du ski et une équipe médicale, dans le but d'étudier et de réglementer une méthodologie pour garantir le bon réglage de la fixation : **la Norme technique ISO 11088**. Cette norme technique se base sur certains paramètres anthropométriques comme : **le poids, la taille, l'âge, la pointure des chaussures** et le classement du skieur en 3 différents niveaux :

• DÉBUTANT :

skieur débutant, qui doit prendre confiance sur la piste. Descend à vitesse modérée, en faisant dérapper quelques fois le ski ;

• EXPERT :

skieur habile, avec contrôle complet dans la conduite du ski, affronte tout type de piste à vitesse soutenue ;

• INTERMÉDIAIRE :

skieur n'appartenant pas aux deux catégories précédentes.

ATTENTION

Quels effets peuvent causer un mauvais réglage de la fixation ?

- Si la valeur du réglage est trop haute, par rapport à nos paramètres personnels, en cas de chute la chaussure aura tendance à ne pas se décrocher de la fixation provoquant de graves blessures aux membres et aux articulations.
- Au contraire, si la valeur de réglage est trop basse, le risque est le décrochage improvisé de la chaussure à grande vitesse.

Il donc nécessaire, en plus du fait que l'installateur des fixations soit un professionnel (revendeur et/ou opérateur professionnel spécialisé), **que l'habilité déclarée par le client au revendeur/à l'installateur professionnel soit bien celle réelle.**

ATTENTION

- Ne déclarez jamais des niveaux d'habilité supérieurs à ceux réels ! Surestimer vos capacités vous expose à des risques majeurs !
- N'installez pas, ne modifiez pas et/ou ne réglez pas les fixations et/ou chaussures si vous ne possédez pas la compétence technique nécessaire pour effectuer ces opérations. Ce type d'activité est réservé aux seuls opérateurs



professionnels spécialisés dans un magasin ou un atelier de ski et uniquement si les modifications apportées n'altèrent pas les conditions de sécurité.

ATTENTION



- Le système composé de chaussures de ski avec semelles équipées d'inserts « Low Tech » et fixations de type « Low Tech » n'est pas conforme aux normes ISO 13992 et ISO 9462.
- Par conséquent, leur utilisation se fait à vos risques et sous votre responsabilité. **SCARPA** exclut toute garantie et responsabilité concernant ce type d'utilisation.

AVERTISSEMENTS POUR UNE BONNE UTILISATION DES CHAUSSURES

Avant d'utiliser les chaussures de ski, contrôlez que:

- Les chaussettes utilisées aient une taille et une consistance garantissant un bon **"chaussant"** de la chaussure ainsi qu'un confort suffisant. Utilisez des chaussettes garantissant une bonne transpiration et une parfaite adhérence. Évitez d'utiliser des chaussettes en coton car elles gardent l'humidité ;
- Que les chaussures soient complètement intactes et en particulier que le revêtement, la semelle, les languettes les crochets de serrage et les respectifs rivets de fixation ne soient pas usés, endommagés/défaillants ou manquants ;
- Avant de fermer la fixation, qu'il n'y ait pas de neige, de boue, de terre entre la chaussure et la fixation ;
- Tous les systèmes de fermeture de la chaussure soient bien serrés.

- Si vos chaussures permettent la sélection ski/marche, assurez-vous que la chaussure est réglée sur le mode ski avant de skier.

ATTENTION



- Si, en utilisant les chaussures, vous ressentez de la douleur et/ou des points de pression anormaux, sensation d'engourdissement ou de froid extrême aux pieds, aux chevilles ou dans le bas du corps, nous vous recommandons d'interrompre et de consulter votre revendeur autorisé **SCARPA** pour évaluer la situation et vous offrir le meilleur service. Skier sans sensibilité aux pieds ou avec une sensibilité limitée peut être dangereux car la réactivité du skieur est réduite.

Après avoir utilisé les chaussures, respectez toujours ces indications :

- Les chaussures **SCARPA** sont réalisées de manière à pouvoir être utilisées pour se déplacer « **à pied** ». Cependant, marcher sur des surfaces abrasives comme la roche, le goudron, le ciment, etc. peut **réduire la durée** des chaussures et user les surfaces d'appui et donc compromettre les fonctions d'accrochage et de décrochage de vos fixations, augmentant ainsi les risques d'accident. Certains types de chaussures, fabriquées selon les normes ISO 23223 et ISO 9523, offrent de meilleures performances lorsque la chaussure est utilisée pour **«marcher»**. Ces chaussures nécessitent des fixations spécifiques fabriquées selon la norme ISO 13992.
- Marchez toujours en faisant attention, surtout sur des surfaces raides et/ou glissantes.
- Transportez les chaussures dans un sac spécifique. Ceci vous permettra de préserver les

caractéristiques des chaussures sans subir les détériorations dérivant de l'exposition au soleil et à la chaleur.

ATTENTION

- Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons de remplacer les bottes à coque plastique (quelle que soit leur marque) tous les 3 ans au maximum si elles sont utilisées à plein temps, tous les 5 ans si elles ne sont utilisées que le week-end.



ATTENTION

- Rappelez-vous toujours que ces chaussures doivent être contrôlées et réparées seulement chez un opérateur professionnel spécialisé.



INSPECTION, NETTOYAGE ET STOCKAGE DES BOTTES

Nous vous recommandons de faire inspecter régulièrement vos chaussures, en particulier les zones de faible frottement (coïncidant avec les rainures du talon), par un technicien qualifié d'un magasin de ski.

Les chaussures **SCARPA** ont été conçues dans le but de réduire au minimum l'entretien et de les nettoyer facilement. Un bon entretien des chaussures permet d'utiliser au maximum les prestations de celles-ci et de prolonger sa durée de vie.

Pour le nettoyage et la conservation des chaussures, respectez les instructions suivantes :

- Enlevez les éventuelles incrustations avec une brosse en plastique de manière à ne pas rayer la surface des chaussures ;

- Nettoyez les chaussures en utilisant un chiffon mouillé et recouvert de détergent neutre (comme par exemple un détergent normal pour le corps). N'utilisez jamais des substances chimiques agressives (acides ou alcalines) alcool ou solvants. Après le lavage, rincez la surface.
- Faites bien sécher la chaussure avant de la remettre. Ne mettez jamais la coque en contact direct ou proche avec une source de chaleur car celle-ci peut la faire fondre, modifier la forme ou rendre le plastique plus fragile.
- N'utilisez pas de sèche-cheveux pour sécher les chaussures : ceci pourrait irrémédiablement les endommager.
- Faites sécher les chaussons intérieurs lentement et loin des sources de chaleur directes. Ne les exposez pas à des rayons, à des flammes (poêles ou cheminées) ou à des appareils chauffants (sèche-linge, four, etc.). Ceci pourrait irrémédiablement les endommager.
- Conservez les chaussures dans un endroit frais, bien ventilé et sec. Prenez soin, avant de remettre les chaussures, de ne pas trop serrer le strap de fermeture afin de ne pas déformer les chaussures. Nous vous conseillons de conserver les chaussures à l'intérieur de l'emballage d'origine. Ne conservez pas les chaussures à la lumière directe du soleil car celles-ci peuvent perdre de leur couleur et, avec le temps, le plastique pourrait s'endommager.
- Évitez toujours d'exposer les chaussures à une température supérieure à 45°C (degrés centigrades) ou 113°F (degrés Fahrenheit) comme par exemple dans le coffre d'une voiture exposée au soleil.

ATTENTION

- Pour toute autre information spécifique concernant le nettoyage des chaussures, nous vous recommandons de contacter votre revendeur autorisé **SCARPA** ou l'entreprise productrice.



LA RÉPARATION DES CHAUSSURES

ATTENTION

- Si les chaussures étaient endommagées, n'essayez pas de les réparer. Ne skiez jamais avec des chaussures endommagées !
- En cas de chute ou de détérioration de la chaussure, nous vous recommandons de faire vérifier et réparer vos chaussures seulement par un de nos revendeurs ou par un opérateur professionnel spécialisé.
- Une réparation effectuée par des opérateurs non professionnels peut vous exposer à des risques de blessures, même graves, et dans certains cas extrêmes, la mort.
- Pour toute autre information spécifique concernant la réparation des chaussures, nous vous recommandons de contacter votre revendeur autorisé SCARPA ou l'entreprise productrice.
- SCARPA garantit généralement la fourniture de pièces de rechange jusqu'à 3 ans après la dernière année de production de chaque modèle et en tout cas jusqu'à épuisement des stocks.



CONTACTS

Pour les informations techniques supplémentaires et mis à jour sur le produit, consultez le site www.scarpa.net
 Pour les éventuelles informations supplémentaires de sécurité pour les chaussures de ski-alpin, ski-alpinisme, freeride et télémark **SCARPA**, nous vous invitons à contacter votre revendeur de confiance ou le service d'assistance technique **SCARPA** au numéro suivant : téléphone numéro +39 0423 5284 ou par e-mail info@scarpa.net

GARANTIE

Par le présent document **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.** garantit les chaussures de marque **SCARPA** contre les éventuelles non-conformités de production et/ou de matériaux qui surgiraient dans une période de deux ans à partir de la date d'achat.

Pour faire valoir la garantie, l'acheteur est tenu de déclarer le défaut de conformité au vendeur chez lequel il a acheté le produit, dans les deux mois suivant la date de découverte, sous peine d'annulation. De plus, l'acheteur, grâce à un document de livraison délivré par le vendeur ou à tout autre document probant (facture, ticket de caisse ou autre, code produit, commandes, contrats, etc.), reportant les coordonnées du vendeur et la date à laquelle l'achat a été effectué, doit démontrer que la présente garantie est encore valable.

La présente garantie peut être invoquée seulement par l'acheteur d'origine des chaussures, celle-ci n'étant pas transférable à un autre acheteur et/ou utilisateur.

En cas de défaut de conformité des chaussures achetées, **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.**, à sa propre discrétion, par l'intermédiaire de ses revendeurs, s'engage à la réparation ou au remplacement gratuit, toute autre solution étant de toute façon exclue.

La garantie ne couvre pas les non-conformités découlant d'une usure normale des chaussures, d'une utilisation inappropriée de celles-ci, de leur conservation non-conforme aux instructions fournies par **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.**. Ceci vaut également dans les cas où la non-conformité est due à une négligence lors de l'utilisation ou à des circonstances qui ne peuvent pas remonter à des défauts de fabrication et/ou de conformité imputables à **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.**

L'entreprise décline toute responsabilité pour les éventuels dommages pouvant, directement ou indirectement, être causés à des personnes et/

ou choses à la suite du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le livre d'instructions spécifique et concernant spécialement les avertissements d'utilisation et d'entretien des chaussures.

S'il était constaté que le défaut ne peut être imputable à CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A. conformément à la présente garantie ou si ladite garantie n'était plus en vigueur, il sera procédé seulement à la constatation du défaut. L'éventuelle réparation ou remplacement supplémentaire pourra se faire seulement après la réception d'une mission spécifique, en donnant de plus confirmation du devis présenté pour l'intervention.

La présente garantie est délivrée par la société **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.**, avec siège social Viale E. Fermi, 1 31011 ASOLO (TV), à qui l'acheteur peut s'adresser directement en la contactant par téléphone au numéro **+39 0423 5284**, ou par e-mail à **info@scarpa.net**

Hinweise für den sicheren Gebrauch der Skischuhe zum Ski Alpin, Skibergsteigen, Freeride, Telemark von **SCARPA**.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM KAUF EINES PRODUKTS VON SCARPA

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **SCARPA** entschieden haben. Die Skischuhe zum Ski Alpin, Skibergsteigen, Freeride und Telemark von **SCARPA** stellen in Bezug auf Technologie, Materialien, Design und Funktionalität das Beste dar, was der Markt aktuell zu bieten hat.

Dennoch kann auch das sicherste Produkt bei unsachgemäßer Verwendung gefährlich sein. Genau aus diesem Grund bitten wir Sie, die nachfolgenden Anleitungen sorgfältig zu lesen, bevor Sie die Skischuhe benutzen.

SICHERHEITSHINWEISE

VERPFLICHTUNG

- **Das Durchlesen dieser Gebrauchshinweise ist für eine sichere und effiziente Nutzung des gekauften Produkts notwendig.**
- **Diese Hinweise wenden sich an Amateursportler.**
- **Diese Hinweise müssen vor der Benutzung des Produkts zwingend gelesen und verstanden werden.**
- **Diese Hinweise sind mit dem Produkt aufzubewahren und im Fall dessen Verkaufs an den neuen Benutzer zu übergeben.**
- **Das Produkt nicht verwenden, falls Sie den Inhalt der Hinweise nicht verstanden haben!**



ACHTUNG

- **Skifahren ist mit seinen verschiedenen Disziplinen ein Sport, DER EIN HOHES RISIKO BERGEN KANN.**
- **Selbst wenn der Sport mit Vorsicht ausgeübt wird, können aufgrund seiner Wesensart erhebliche Unfälle nicht ausgeschlossen werden (auch unabhängig vom Willen des Skifahrers), die Verletzungen zur Folge haben können, auch schwerer Art, die im Extremfall auch zum Tod des Skifahrers oder anderer Personen führen können.**

Diese Hinweise sind daher für den sicheren Gebrauch des Produkts grundlegend. Sie richten sich an Erwachsene. Auch wenn Minderjährige diese Skischuhe benutzen, gelten diese Praktiken; Minderjährige müssen immer von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. **Denken Sie bitte immer daran, einen Helm zu tragen**, und die Verhaltensregeln für die Pisten zu beachten.

DIE GEFAHREN DES SKIFAHRENS

Skifahren ist, ob in abgelegenem Gelände (z. B. abseits der Pisten) oder auf speziell vorbereiteten Pisten, **ein Sport, der den Ausführenden möglichen Gefahren aussetzt**, und beinhaltet daher, **unabhängig von den Fähigkeiten des einzelnen Skifahrers und seiner Aufmerksamkeit, entsprechende Risiken**. Selbst ein einfacher Sturz kann eventuell zu sehr schweren Verletzungen führen und in extremen Fällen sogar zum Tod des Skifahrers. Verletzungen (auch schwerer Art) und in extremen Fällen sogar der Tod, können die Folge eines Aufpralls mit Gegenständen, Personen, Lawinen,

sowie extreme Wetterereignisse (z. B. Stürme, niedrige Temperaturen usw.) oder eine Ausfall der Ausrüstung (z. B. das Auslösesystem der Bindung) und/oder vieler anderer natürlicher oder unnatürlicher, vorhersehbarer oder unvorhersehbarer Ursachen oder Ereignisse sein. Die Skischuhe **sind ein wesentlicher Sicherheitsbestandteil beim Auslösesystem der Skibindung** und können in bestimmten Fällen (durch falsche Verwendung) die Ursache für gefährliche Situationen darstellen, die zu Verletzungen, auch schweren, und in den extremsten Fällen sogar zum Tod führen können. Viele potentielle Verletzungen sind auf das Auslösesystem der Bindung zurückzuführen, dazu gehören **beispielsweise, jedoch nicht erschöpfend**, Verletzungen des Beins und Knies. **Dennoch garantieren auch kompatible Skischuhe und richtig eingestellte Skibindungen keinen absoluten Schutz für den Skifahrer in jeder Situation.** **SCARPA** fordert Sie auf, Ski immer nur in ausgezeichnetem körperlichem und geistigem Zustand zu fahren und dabei stets Ihre technischen Leistungsgrenzen zu berücksichtigen. Die Einhaltung, der durch diese Hinweise gegebenen Empfehlungen, **reduziert definitiv das Risiko von Verletzungen oder Tod, garantiert jedoch keine absolute Sicherheit.**

ACHTUNG

Folgende unkorrekte Verhaltens-/ Handlungsweisen können zur Ursache einer gefährlichen Situation werden, für deren Folgen SCARPA keine Haftung übernimmt:

- **Unverantwortliches Verhalten im allgemeinen Sinn des Wortes;**
- **Mangelhafte Informationen über die technischen Grenzen der im Gebrauch befindlichen Geräte (nicht erfolgtes Lesen der Hinweise für eine sichere Anwendung);**

- **Unsachgemäße Benutzung der Skischuhe, die sich von der in den Hinweisen beschriebenen Benutzung unterscheidet (bzw. eine abweichende Benutzung von der vorgesehenen Benutzung der Skischuhe, also das Skifahren und/oder Skibergsteigen);**
- **Falsche Montage/Verbindung des Skibindungssystems/Skischuhs oder eine Montage/Verbindung, die nicht von Fachpersonal ausgeführt ist (Laien);**

VORABÜBERPRÜFUNG DES PRODUKTS

Jedes Produkt von **SCARPA** durchläuft mehrere Qualitätskontrollen, die Effizienz und Integrität gewährleisten. Jedoch muss **jeder Defekt**, der dem Skischuh während des **Transports** oder **der Ausstellung am Verkaufspunkt** **zugefügt wurde** (zum Beispiel Verformungen, Risse, Schnitte, Abschürfungen, fehlerhafte Mechanismen usw.) und der am Produkt gefunden wird, **sofort dem Händler und/oder dem Hersteller gemeldet werden.**

ACHTUNG



- **Das Produkt nicht verwenden, wenn es nicht intakt oder nicht funktionstüchtig ist.**

HINWEISE ÜBER DIE VERBINDUNG SKISCHUH/SKIBINDUNG

Ihre Skischuhe sind für den Einsatz bei Aktivitäten wie Skibergsteigen, Freeride und Telemark hergestellt. Deren Sohlen, insbesondere die Spitze und der Absatz, sowie ganz allgemein die Geometrie des Untertritts sind dafür entworfen und hergestellt, den strengen Standards

ISO 5355, ISO 9523, ISO 23223 und TECH STANDARD zu entsprechen, um Kompatibilität mit den Skibindungen für das Skibergsteigen zu gewährleisten.

ACHTUNG



- **Die nachfolgenden VORSCHRIFTEN müssen ebenfalls eingehalten werden, wenn das Produkt nicht über einen autorisierten Händler, sondern über einen anderen Kanal bezogen wird, z. B. bei einem ON-LINE-Kauf.**

Bei der Wahl der Kombination Skischuh/Skibindung **muss der technische Support des Händlers oder ein professioneller Fachbetrieb um Rat gefragt werden.**

Nur ein Händler oder ein professioneller Fachbetrieb sind in der Lage, durch spezielle Kompatibilitätstabellen, die von **SCARPA** und/oder den Bindungsherstellern zur Verfügung gestellt werden, die Kompatibilität von Skischuh und Skibindung zu beurteilen und einen möglichen Bedarf von zusätzlichen/verschiedenen Zubehörteilen oder Komponenten zu ermitteln. Eine falsche Kombination oder eine von einer nicht kompetenten Person durchgeführte Arbeit können zur Gefahr werden, zum Beispiel:

- Nichtauslösen der Skischuhe im Fall eines Sturzes;
- Unerwartetes Auslösen der Skischuhe;
- Instabilität des Skischuhs in der Skibindung.

ACHTUNG



- **Ein Fehler bei der Kombination von Skischuh und Skibindung durch eine nicht qualifizierte Person (also einer Person, die weder der Händler noch ein professioneller Fachbetrieb ist)**

kann schwerwiegende Folgen nach sich ziehen, z. B. Unfälle, die wiederum zu Verletzungen, auch schweren, und in extremen Fällen sogar zum Tod führen können.

Was müssen Sie beim Händler oder professionellen Fachbetrieb sicherstellen?

- Dass diese Sie bei der Wahl der richtigen Skischuhgröße und des richtigen -sitzes beraten und sie Ihnen eine vollständige Wartung der Schuhe garantieren (Schale, Thermoanpassung, Einstellvorrichtung für das „**Canting**“, Einstellung und Austausch der Schließsysteme und der Mechanismen Ski/Walk usw.);
- Dass sie die Skibindungen Ihrer Ski ordnungsgemäß befestigen.

ACHTUNG



- Die Skibindung besitzt ein Einstellsystem, das im Fall eines Sturzes das Entkoppeln des Schuhs regelt, um körperliche Verletzungen des Skifahrers zu verhindern.

Leider wissen die meisten Skifahrer bis heute wenig über die Bedeutung einer korrekten Berechnung des Auslösewertes oder unterschätzen diese Tatsache.

Bereits seit Jahrzehnten lädt die wichtigste Organisation der Welt für die Definition von technischen Standards, die ISO (Internationale Organisation für Normung), Experten aus dem Skibereich sowie ein medizinisches Team ein, eine Methodik zu entwickeln und **festzuschreiben, um die richtige Einstellung von Skibindungen zu gewährleisten: Die technische Norm ISO 11088.**

Diese technische Norm basiert auf einigen

anthropometrischen Parametern **wie Gewicht, Größe, Alter, Schuhgröße sowie der Einstufung** des Skifahrers in 3 verschiedene Kategorien:

• ANFÄNGER:

Ein Skifahrer ohne Erfahrung, der Sicherheit auf der Piste erwerben muss. Dieser fährt mit moderater Geschwindigkeit und führt dabei manchmal einen Skischwung aus.

• EXPERTE:

Ein geschickter Skiläufer, der die Führung der Ski vollständig kontrolliert. Dieser kann jede Art von Piste mit erhöhter Geschwindigkeit bewältigen.

• FORTGESCHRITTENER ANFÄNGER:

Ein Skifahrer, der nicht den vorherigen zwei Kategorien entspricht.

ACHTUNG

Welche Auswirkungen kann eine falsche Einstellung der Bindung verursachen?

- Wenn der Auslösewert im Vergleich zu unseren persönlichen Parametern zu hoch ist, tendiert der Skischuh bei einem Sturz dazu, sich **NICHT** von der Skibindung zu trennen, wodurch schwere Verletzungen an Gliedmaßen und Gelenken verursacht werden können.
- Im gegenteiligen Fall besteht bei einem zu niedrigen Auslösewert das Risiko, dass sich ein Skischuh bei hohen Geschwindigkeiten während der Fahrt von der Skibindung trennt.



Aus diesen Gründen ist es nicht nur notwendig, dass die Skibindungen von einer Fachkraft montiert werden (Händler und/oder professioneller Fachbetrieb), **sondern auch, dass der Kunde**

dem Händler/professionellen Fachbetrieb seine Fähigkeit in Bezug auf das Skifahren wahrheitsgetreu mitteilt.

ACHTUNG

- **Niemals höhere Fähigkeiten angeben, als sie in Wirklichkeit sind! Durch ein Überschätzen Ihrer eigenen Fähigkeiten setzen Sie sich höheren Risiken aus!**
- **Skibindungen und/oder Skischuhe nicht montieren, modifizieren und/oder einstellen, wenn das technische Know-how für diese Arbeiten nicht vorhanden ist. Diese Art von Aktivität ist nur spezialisierten Fachleuten in einem Skigeschäft oder einer Werkstatt vorbehalten und nur, wenn die vorgenommenen Änderungen die Sicherheitsbedingungen nicht verändern.**



ACHTUNG

- **Ein System, das aus Skischuhen mit Low-Tech-Sohleneinsätzen und Low-Tech-Bindungen besteht, entspricht weder der ISO 13992 noch der ISO 9462. Daher erfolgt deren Benutzung auf eigene Gefahr und auf eigenes Risiko. SCARPA schließt jegliche Garantie und Haftung für diese Art der Verwendung aus.**



HINWEISE FÜR EINE KORREKTE VERWENDUNG DER SKISCHUHE

Vor dem Benutzen der Skischuhe das Folgende überprüfen:

- Die Strümpfe müssen eine geeignete Größe und Beschaffenheit besitzen, um einen **korrekten Sitz** und angemessenen Komfort der Skischuhe zu gewährleisten. Verwenden Sie nur Strümpfe, die eine gute Transpiration gewährleisten und perfekt sitzen. Vermeiden Sie Baumwollstrümpfe, da diese Feuchtigkeit speichern;
- Die Skischuhe müssen vollkommen intakt sein; insbesondere dürfen die Beschichtung, die Sohle, die Laschen der Verriegelungshaken und die entsprechenden Befestigungsrieten weder verschlissen noch beschädigt/defekt noch nicht vorhanden sein;
- Vor dem Schließen der Skibindung dürfen sich weder Schnee, Schlamm noch Erde zwischen dem Skischuh und der Skibindung befinden;
- Alle Schließsysteme des Skischuhs müssen richtig festgezogen sein.
- Wenn Ihr Schuh die Wahl zwischen Ski- und Gehmodus ermöglicht, stellen Sie sicher, dass der Schuh vor dem Skifahren auf Skimodus eingestellt ist.

ACHTUNG

- **Falls Sie beim Tragen dieser Skischuhe Schmerzen und/oder abnorme Druckstellen spüren, Taubheitsgefühle wahrnehmen oder extrem kalte Füße, Knöchel oder Unterschenkel bekommen, empfehlen wir Ihnen, die Aktivität zu unterbrechen und Ihren SCARPA-Händler aufzusuchen; er wird die Situation beurteilen und Ihnen den bestmöglichen Service anbieten. Skifahren mit gefühllosen Füßen oder mit nur begrenzter Empfindlichkeit kann gefährlich sein, weil dies die Reaktionszeiten des Skifahrers reduziert.**



Nach dem Verwenden der Skischuhe immer die folgenden Hinweise beachten:

- Die Skischuhe von **SCARPA** sind so gemacht, dass man mit ihnen „**spazieren**“ gehen kann. Dennoch kann das Gehen auf rauen Oberflächen wie Fels, Asphalt, Beton usw. **die Lebensdauer der Skischuhe verkürzen** und die Oberflächen für die Skibindungen verschleißén, wodurch die Funktionen des Ein- und Aushakens in die Skibindungen beeinträchtigt und dadurch das Unfallrisiko erhöht werden. Bestimmte Arten von Stiefeln, die nach den Normen ISO 23223 und ISO 9523 hergestellt werden, bieten bessere Leistungen, wenn der Stiefel zum „**Gehen**“ verwendet wird. Diese Schuhe erfordern spezielle Bindungen, die nach ISO 13992 hergestellt werden.
- Seien Sie beim Gehen immer sehr aufmerksam, besonders auf steilen und/oder rutschigen Flächen.
- Transportieren Sie die Skischuhe in einer dafür vorgesehenen Tasche. Dadurch bleiben die Eigenschaften der Skischuhe erhalten, weil sie weder durch Sonnenlicht noch durch Hitze in Mitleidenschaft gezogen werden.

ACHTUNG



- Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir, Kunststoffschalenstiefel (unabhängig von der Marke) bei Vollzeitznutzung höchstens alle 3 Jahre, bei ausschließlicher Wochenendnutzung alle 5 Jahre zu ersetzen.**

ACHTUNG



- Denken Sie immer daran, dass diese Skischuhe nur von einem spezialisierter professioneller Bediener überprüft und repariert werden dürfen.**

INSPEKTION, REINIGUNG UND LAGERUNG VON STIEFELN

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Schuhe, insbesondere die reibungsarmen Bereiche (die mit den Fersenrillen zusammenfallen), regelmäßig von einem qualifizierten Techniker eines Skigeschäfts überprüfen zu lassen.

Die Skischuhe von **SCARPA** wurden dafür entwickelt, die Wartung zu minimieren und die Reinigung zu erleichtern.

Durch richtige Wartung der Skischuhe wird deren Leistungsfähigkeit maximiert und ihre Lebensdauer verlängert.

Zur Reinigung und Erhaltung der Skischuhe folgen Sie den folgenden Hinweisen:

- Entfernen Sie alle Verkrustungen mit einer Kunststoffbürste, um die Oberfläche der Skischuhe nicht zu verkratzen.
- Die Skischuhe mit einem Tuch reinigen, das mit einem neutralen Reinigungsmittel befeuchtet ist (z. B. ein normales Körperreinigungsmittel). Unter keinen Umständen aggressive Chemikalien, (Säuren oder Laugen) Alkohol oder Lösungsmittel verwenden. Nach dem Waschen die Oberflächen abspülen.
- Trocknen Sie die Skischuhe gründlich, bevor Sie sie zum Aufbewahren weglegen. Setzen Sie die Skischuhe niemals direktem Kontakt mit einer Wärmequelle aus; dies könnte dazu führen, dass die Schuhe schmelzen, ihre Form ändern oder ihr Kunststoff brüchig wird.
- Verwenden Sie zum Trocknen der Skischuhe keine Haartrockner, dies könnte die Schuhe irreparabel beschädigen.
- Trocknen Sie die Innenschuhe langsam und entfernt von direkten Wärmequellen. Stellen Sie sie nicht auf Heizkörper, in die Nähe von Flammen (Öfen oder Kamine) oder in Heizgeräte (Trockner, Backöfen usw.). Sie könnten irreparable Schäden erleiden.
- Bewahren Sie die Skischuhe an einem kühlen,

gut belüfteten und trockenen Ort auf. Achten Sie vor dem Lagern der Skischuhe darauf, dass die Verschlüsse nicht zu fest angezogen sind; dadurch könnte sich der Schuh verformen. Wir raten dazu, die Skischuhe in ihrer Originalverpackung aufzubewahren. Lagern Sie Ihre Skischuhe nicht in direktem Sonnenlicht, dadurch könnten die Farben verblassen und der Kunststoff im Laufe der Zeit beschädigt werden.

- Setzen Sie die Skischuhe niemals Temperaturen über 45 °C (Grad Celsius) oder 113 °F (Grad Fahrenheit) aus; diese könnte z. B. im Kofferraum eines Autos sein, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

ACHTUNG



- Für weitere Fachinformationen in Bezug auf die Sauberhaltung der Skischuhe empfehlen wir, Ihren Händler oder den Hersteller **SCARPA** zu kontaktieren.

DIE REPARATUR DER SKISCHUHE

ACHTUNG



- Versuchen Sie die Skischuhe im Fall einer Beschädigung nicht selbst zu reparieren. Niemals Ski fahren mit beschädigten Skischuhen!
- Im Fall eines Herunterfallens oder einer Beschädigung des Skischuhs empfehlen wir, den Schuh nur von einem Händler oder professionellen Fachbetrieb überprüfen und reparieren zu lassen.
- Eine nicht von Fachpersonal ausgeführte Reparatur birgt die Gefahr von Verletzungen, auch schweren und in extremen Fällen sogar tödlichen.
- Für weitere Fachinformationen

in Bezug auf die Reparatur der Skischuhe empfehlen wir, Ihren Händler oder den Hersteller **SCARPA zu kontaktieren.**

- **SCARPA garantiert die Lieferung von Ersatzteilen im Allgemeinen bis zu drei Jahre nach dem letzten Produktionsjahr des jeweiligen Modells und in jedem Fall solange der Vorrat reicht.**

KONTAKT

Für die neuesten technischen Informationen und Produktaktualisierungen sehen Sie unsere Website **www.scarpa.net**
Für zusätzliche Sicherheitsinformationen in Bezug auf die Skischuhe für Ski Alpin, Skibergsteigen, Freeride und Telemark von **SCARPA** wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den technischen Support von **SCARPA** unter der Telefonnummer **+39 04235284** oder der E-Mail-Adresse **info@scarpa.net**

GARANTIE

Mit diesem Dokument garantiert die **CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A.** die gesetzliche Gewährleistung für die Schuhe der Marke **SCARPA** im Fall eventueller produktions- und/oder materialtechnischer Mängel, die innerhalb eines Zeitraums von zwei Jahren ab dem Zeitpunkt des Erwerbs auftreten.
Zur Geltendmachung des Gewährleistungsanspruchs muss der Käufer den Mangel dem Verkäufer melden, bei dem er den Kauf getätigt hat, und zwar spätestens innerhalb von zwei Monaten ab dem Zeitpunkt der Mängelentdeckung, vorbehaltlich Garantieverfalls. Weiterhin obliegt es dem Käufer durch einen vom Verkäufer ausgestellten Lieferbeleg oder einen anderen Beleg (Steuerbeleg, Kassenbono oder ähnliches, Produktcode, Aufträge, Verträge usw.),

der den Namen des Verkäufers und das Datum des Kaufs belegen, nachzuweisen, dass diese Garantie noch Gültigkeit besitzt.

Diese Garantie kann nur vom ursprünglichen Käufer der Skischuhe geltend gemacht werden; sie ist nicht auf einen anderen Käufer und/oder Benutzer übertragbar.

Im Fall eines an den gekauften Skischuhen auftretenden Mangels verpflichtet sich die CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A. die Schuhe nach eigenem Ermessen und unter Zuhilfenahme ihrer eigenen Händler zu reparieren oder kostenlos zu ersetzen, wobei jede weitere Abhilfe als ausgeschlossen gilt.

Die Garantie gilt nicht für Mängel aufgrund einer normalen Abnutzung der Skischuhe, aufgrund ihrer missbräuchlichen Verwendung oder aufgrund falscher Erhaltungsmaßnahmen, die den diesbezüglichen Hinweisen der CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A. nicht entsprechen. Ebenso besitzt die Garantie allgemein in all jenen Fällen keine Gültigkeit, in denen der Mangel auf Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit beim Gebrauch oder auf Umstände zurückzuführen ist, die nicht auf Herstellungsfehler und/oder -mängel durch die CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A. beruhen. Die CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A. lehnt jede Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden an Personen und/oder Gegenständen ab, die aufgrund einer Nichtbeachtung der Hinweise in dieser Betriebsanleitung entstehen, insbesondere hinsichtlich der Hinweise in Bezug auf die Nutzung und Wartung der Skischuhe.

Sollte ermittelt werden, dass der Mangel in Bezug auf diesen Garantieanspruch nicht auf die CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A. zurückgeführt werden kann, oder dass die Garantie nicht mehr gültig ist, wird der Mangel nur festgestellt. Jede zusätzliche Reparatur bzw. jeder Ersatz kann nur nach Erhalt eines entsprechenden Auftrags erfolgen, der gleichzeitig als Annahme des für die Ausführung der Arbeit erstellten Kostenvoranschlags dient.

Diese Garantie wird vom Unternehmen CALZATURIFICIO S.C.A.R.P.A. S.p.A. mit Rechtssitz in Viale E. Fermi, 1, 31011 ASOLO (TV) ausgestellt. Der Käufer kann sich direkt an dieses Unternehmen über die Telefonnummer **+39 04235284** oder über die E-Mail-Adresse **info@scarpa.net** wenden.

LONG-LIFE DESIGN



Il primo contributo alla **sostenibilità** è creare prodotti che durino.
Scopri la nostra filosofia.



The first contribution to **sustainability** is to create a products that lasts.
Discover our philosophy.

DISPOSE OF WASTE



Raccolta carta / Paper collection
Check your local municipal guidelines



ELEMENTAL
CHLORINE
FREE
GUARANTEED



HEAVY METAL
ABSENCE
CE 94/62

Printed on paper
ARCOSET
by Fedrigoni



CALZATURIFICIO
S.C.A.R.P.A. S.p.A.

Viale Enrico Fermi, 1
31011 Asolo (TV) - Italy
Tel. +39 0423 5284
Fax +39 0423 528599
info@scarpa.net

SCARPA.NET   



FSC
www.fsc.org

MISTO

Carta
da fonti gestite in
maniera responsabile

FSC® C127449

